

## IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono ..... (717) 392-4118

Fax: ..... (717) 392-4789

E-mail: ..... p127sanjuan@hbgdiocese.org

SACERDOTES: Padre Allan F. Wolfe, Párroco

### HORARIOS DE MISAS

Sábado	7:00 PM.
Domingo	9:00 AM. (Ingles)
	10:30 AM, 12:30 PM., 6:00 PM.
Lunes y Miércoles	9:00 AM.
Martes y Jueves	6:30 PM.
Viernes	7:00 AM.

## Entrando en la Semana Santa

Estimados Hermanos y Amigos de San Juan Bautista

Hoy recordamos la entrada triunfal del Señor Jesús en Jerusalén, en medio de saludos llenos de entusiasmo y de grandes expectativas de la gente. Al celebrar el Domingo de Ramos, nosotros también, **entramos** en el misterio de la Semana Santa. Hemos llegado hasta la puerta del Misterio Pascual con la ayuda de la gracia de Dios. Nuestras prácticas Cuaresmales de oración, sacrificio y servicio, nos han ayudado a alejarnos del pecado. Ahora estamos listos para **entrar** más profundamente en esta relación de alianza que el Señor Jesús nos ofrece en su Preciosísima Sangre.



Así como Cristo entró en la ciudad santa, nosotros también entramos, no a una ciudad o lugar, sino a lo más profundo de nuestra salvación, llamado el **Misterio Pascual**. El **Misterio Pascual** se refiere a la pasión, muerte, resurrección y ascensión de Jesucristo. Este es llamado un **misterio**, no porque el final está oculto ni es un rompecabezas o un enigma que se debe descifrar, sino porque expresa el AMOR infinito de Dios que es **MUY GRANDE** para nosotros poderlo entender totalmente. Por eso es que cada año debemos entrar en él con mayor profundidad, un poco más que el año anterior. El término *Pascual* se refiere a la Pascua de los Israelitas, el cual Cristo transformó en su propio sacrificio con su muerte en la cruz. Con la muerte de Cristo por nosotros, El se convirtió en el Cordero de Dios e instituyó la nueva y eterna alianza en Su sangre, por el cual nos convertimos en hijos adoptivos de Dios. Compartimos en este sacrificio Pascual de Cristo el don de la Eucaristía.

Esta semana que llamamos SANTA, es la semana que debemos hacer un pausa de todas nuestras actividades normales para concentrarnos en nuestra fe Católica en Jesucristo como nuestro Salvador. Por favor, que su prioridad sea la de ir a la confesión, participar en las Liturgias del Jueves Santo, Viernes Santo, Sábado Santo y Domingo de Pascua, y reflexionar sobre la invitación del Señor "**para creer en el Evangelio.**" Cuando nos unimos al sufrimiento y muerte del Señor a través de nuestra muerte—rechazando el egoísmo y pecado en todas sus formas—entonces y sólo entonces podremos experimentar la alegría y la paz de la Resurrección. Solo como el grano de trigo, experimentamos lo que la vida en abundancia cuando morimos a sí mismo, y la inspiración para esto fluye del Amor de Cristo revelado en el Misterio Pascual. Caminemos esta semana con el Señor, para que VERDADERAMENTE podamos vivirla.

En el Amor de Jesucristo nuestro Salvador,

*En Allan F Wolfe*

## Entering into Holy Week

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

Today we recall the Lord Jesus' triumphant entrance into Jerusalem amid the enthusiastic greetings and excited expectations of the people. As we celebrate Palm Sunday, we, ourselves, **enter** into the mystery of Holy Week. We have arrived at this door to the Paschal Mystery by the help of God's grace. Our Lenten practices of prayer, self-denial, and service have helped us turn away from sin. Now we are ready to **enter** more deeply into this covenantal relationship the Lord Jesus offers us in his Precious Blood.

As Christ entered the holy city, so too do we enter into, not a city or place, but the depths of our salvation called the **Paschal Mystery**. The **Paschal Mystery** refers to the suffering, death, resurrection and ascension of Jesus Christ. It is called a *mystery*, not because the ending is hidden nor is a puzzle or riddle to be unraveled, but because it expresses the infinite LOVE of God that is **TOO MUCH** for us to understand completely. That is why we need to enter into it more deeply each year, a little more than we did before. The term *Paschal* refers to the Israelites' Passover, which Christ transformed into his own sacrifice by his death on the cross. By Christ's death for us, he became the Lamb of God and instituted the new and eternal covenant in His blood, by which we become God's adopted children. We share in this Paschal sacrifice in Christ's gift of the Eucharist.

This week we call HOLY is the week to pause all our normal activities in order to focus on our Catholic faith in Jesus Christ as our Savior. Please make your top priority going to confession, participating in the Liturgies of Holy Thursday, Good Friday, Holy Saturday, and Easter Sunday, and reflecting on the Lord's invitation "**to believe in the Gospel.**" When we unite ourselves to the Lord's own suffering and death through dying to self—rejecting sin and selfishness in all its forms—then and only then can we experience the joy and peace of the Resurrection. Only like the grain of wheat, do we experience life abundantly as we die to self, and the inspiration for this flows from Christ's love revealed in his Paschal Mystery. Let us enter with the Lord, then, into this week that we might TRULY live.

In the Love of our Savior,

*En Allan F Wolfe*

## CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

### Intenciones de Misas / Mass Intentions

#### Sábado, 24 de Marzo

- 6:00 PM **Confesiones / Confessions**  
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Carmen Burgos †

#### Domingo, 25 de Marzo — Domingo de Ramos

- 9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista  
9:00 AM Clases de Catecismo  
9:00 AM **No Habrá** Estudio Bíblico  
10:30 AM **Misa** — Evangelista Ramos †  
12:30 PM **Misa** — Cumpleaños de Luis Lasprilla  
6:00 PM **Misa** — Louis Bottoms & Sister Mary Joachim †

#### Lunes, 26 de Marzo — LUNES SANTO

- 8:30 AM **Confesiones / Confessions**  
9:00 AM **Misa** — Antonia Ortiz García †  
3:00 PM Limpieza de la Iglesia / Church cleaning  
6:00 PM Reunión de los Ángeles Consoladores/Plaza  
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

#### Martes, 27 de Marzo — MARTES SANTO

- 9:00 AM **Misa** — En acción de gracias por los 15 años de Yodalis Díaz  
6:30 PM **NO Habrá** Clases de Catecismo / Plaza  
6:30 PM Ensayo de Vigilia Pascual / Easter Vigil Rehearsal

#### Miércoles, 28 de Marzo — MIÉRCOLES SANTO

- 9:00 AM **Misa** — Orquidea Arquiles †  
6:30 PM Noche de Reflexión para mujeres/Plaza  
7:00 PM Circulo de Oración

### TRIDUO PASCUAL

#### Jueves, 29 de Marzo — JUEVES SANTO

- 7:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista y nuestros benefactores  
8:30 -11 PM Adoración al Santísimo y Confesiones  
11:00 PM Oración de la Noche

#### Viernes, 30 de Marzo — VIERNES SANTO

### OFICINA CERRADA — OFFICE CLOSED

- 12:00 PM Vía Crucis — Procesión por las Calles  
2:00 PM **Liturgia del Viernes Santo**  
3:30 PM Confesiones  
7:00 PM Drama de las Siete Palabras — Plaza

#### Sábado, 31 de Marzo — SABADO DE GLORIA

- 8:00 AM Limpieza y Decoración de la Iglesia  
10:00 AM **NO Habrá** Clases de Catecismo/ **NO CCD** Classes  
4—5:00 PM **Confesiones / Confessions**  
8:00 PM **Misa de Vigilia** - Carmen Burgos †

#### Domingo, 1 de Abril — PASCUA DE RESURRECCION

- 9:00 AM **Mass** — Stanton McClery †  
9:00 AM **NO Habrá** Clases de Catecismo/ **NO CCD** Classes  
9:00 AM **No Habrá** Estudio Bíblico  
10:30 AM **Misa** — José M. Negrón, María A. Alvarado & William Joan Díaz †  
12:30 PM **Misa** — Cruz Elena Buitrago †  
6:00 PM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

### LIMPIEZA PARA LA PASCUA / General Cleaning

El Lunes 26 de Marzo de 1:00 PM tendremos la **limpieza de la Iglesia** para la celebración de la Semana Santa. Contamos con su cooperación aunque sea por solo un ratito.



## **HORARIO DE SEMANA SANTA**

- 29 de Marzo** — **Jueves Santo / Holy Thursday**  
7:00 PM - Misa de la Cena del Señor  
8:30-11:00 PM - Adoración y Confesión / *Adoration & Confession*  
11:00 PM - Oración de Noche / *Night Prayer*
- 30 de Marzo** — **Viernes Santo / Good Friday**  
12:00 PM - Vía Crucis por las calles  
2:00 PM - Liturgia de Viernes Santo  
3:30 PM - Confesión / *Confession*/  
7:00 PM - Drama de Las Siete Palabras
- 31 de Marzo** — **Sábado Santo / Holy Saturday**  
4-5:00 PM - Confesiones  
8:00 PM - Misa de Vigilia Pascual
- 1 de Abril** — **Pascua de Resurrección / Easter Sunday**  
9:00 AM - Mass  
10:30 AM - Misa  
12:30 PM - Misa  
6:00 PM - Misa/Bi-Lingual

### AYUNO y ABSTINENCIA / FASTING and ABSTINENCE

#### **La Iglesia requiere:**

† **Ayuno**, es para todos los Católicos entre 18 y 60 años de edad. El ayuno se practica el Viernes Santo y se define en comer solamente una comida completa al día y dos comidas más pequeñas para mantener la fuerza y nada entre comidas.

† **Abstinencia** es para todos los Católicos de 14 años de edad en adelante y se practica, el Viernes Santo y todos los Viernes durante la Cuaresma. La abstinencia se refiere a no comer carnes — carne de res, de pollo, de cerdo o de cordero — en estos días.

#### **The Church requires:**

† **Fasting** for all Catholics between 18 and 60 years of age on Good Friday. Fasting is defined as eating only one full meal a day and two smaller meals to maintain strength & nothing between meals.

† **Abstinence** for all Catholics 14 years of age and older on Good Friday and all Fridays during Lent. Abstinence refers to not eating meat—beef, chicken, pork, lamb—on these days.

## **GOOD FRIDAY**

A collection to support  
Christians in the Holy Land

### COLECTA DEL VIERNES SANTO

El Viernes Santo, nuestra parroquia llevará a cabo la Colecta anual del Viernes Santo para la Tierra Santa. Su contribución monetaria, ayuda a apoyar a la comunidad Cristiana que pasa necesidad y a proteger los lugares más santos de la Cristiandad. **POR FAVOR SEA GENEROSO.**

*On Good Friday, our parish will take up the annual Good Friday Collection for the Holy Land. Your financial contribution helps to support the struggling Christian community and to protect Christianity's holiest places. PLEASE BE GENEROUS.*

### VELA CERCA ALSANTÍSIMO



Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida  
en memoria de Hadio Hernández**

# TRIDUO PASCUAL / Easter Triduum

## Los Tres Días de Pascua—The Three Days of Easter



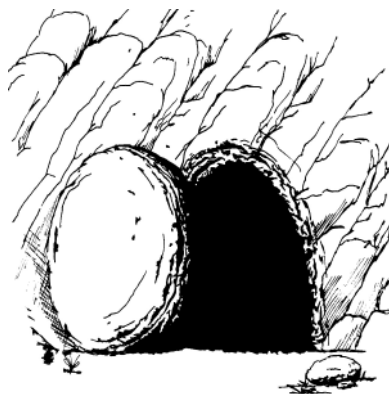
Al ponerse el sol el 24 de Marzo del 2018, concluye la temporada de Cuaresma, y el tiempo **más santo** del año, comienza el **Triduo Pascual**. La palabra latina “Triduo” se deriva de dos palabras en latín-Tri, que significa “tres” y duum que significa “días”. Por consiguiente, el término Triduo Pascual significa “*Los Tres Días de Pascua*” Estos tres días más importantes de la Iglesia, - Viernes Santo, Sábado de Gloria y Domingo de Pascua - ponen la atención en el acontecimiento central de nuestra Fe, el sufrimiento de Cristo, muerte y resurrección, conocidos como el misterio **Pascual**.

Como el centro del año litúrgico de la Iglesia, este Triduo Sagrado, no es tres días de observación separados, sino **UNA** fiesta solemne, que se extiende por tres días. Estos tres días no son extras ni opcionales en la vida de los católicos, pero si son **TRES DÍAS ESENCIALES** que dan sentido y un propósito para el resto del año y nuestras vidas también. Entramos en el Triduo Pascual en la noche del Jueves Santo y continuamos nuestra oración y

meditación hasta el Domingo de Resurrección.

*As the sun goes down on March 24, 2018, the season of Lent concludes, and the holiest time of our year, the **Easter Triduum**, begins. The Latin word Triduum comes from two Latin words—Tri which means “three” and duum which means “days.” Consequently, the term Easter Triduum means “The Three Days Easter” These three most important days of the Church—Good Friday, Holy Saturday, and Easter Sunday—focus on the central event of our Faith, Christ’s suffering, death and resurrection, known collectively as the **Paschal Mystery**.*

*As the center of the Church’s liturgical year, this Sacred Triduum is not three separate observances, but rather **ONE** solemn feast spanning three days. These three days are **not extras** nor optional in the lives of Catholics, but are the **THREE ESSENTIAL DAYS** that give meaning and purpose to the rest of the year and our lives as well. We enter the Easter Triduum on the evening of Holy Thursday and continue our prayer and meditation until Easter Sunday.*



## Misa Vespertina de la Cena del Señor — Evening Mass of the Lord’s Supper

Aunque comenzamos el Triduo el Jueves Santo, que comienza después de la puesta del sol con la **Misa Vespertina de la Cena del Señor** a las 7:00 pm, y de acuerdo al calendario litúrgico, ya es el comienzo del Viernes Santo. En esta Misa se recuerda el origen del sacerdocio, la institución de la Eucaristía como nuestra participación en el sacrificio de la cruz, y el llamado a amar a los demás.

En esta primera Misa del Triduo, la parroquia recibe los Santos Óleos consagrados por el obispo para ser utilizados en los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Unción de los Enfermos. El rito especial del *Lavatorio de los Pies*, sólo sucede en esta Misa, como un recordatorio visible del perfecto y desinteresado amor de Cristo por nosotros. Ese amor generoso, es celebrado más intensamente en la Eucaristía, al recordar la institución de este Sacramento en la Última Cena. Sigamos fijando nuestra atención en este gran don, continuado con la Adoración del Santísimo Sacramento hasta las 11:00 PM

*Although we begin the Triduum on Holy Thursday, it begins after sundown with the **Evening Mass of the Lord’s Supper** at 7:00 p.m., and thus according to liturgical time it is already the beginning of Good Friday. In this Mass we recall the beginning of the priesthood, the institution of the Eucharist as our sharing in the sacrifice of the cross, and the call to love others.*

*At this first Mass of the Triduum, the parish receives the Holy Oils consecrated by the bishop to be used in the sacraments of Baptism, Confirmation, and Anointing of the Sick. The unique rite of washing of feet occurs only at this Mass, it is visible reminder of Christ’s perfect and self-less love for us. That self-less love is celebrated most powerfully in the Eucharist, as we recall the institution of this Sacrament at the Last Supper. Continued focus on this great gift continues with Adoration of the Blessed Sacrament until 11:00 PM*



# Viernes Santo — Good Friday

## Vía Crucis en la Calle – 12:00 PM.

Todos los Viernes de Cuaresma los Católicos alrededor del mundo han orado y meditado la pasión de Cristo recorriendo sus pasos. Llamamos esta devoción las Estaciones de la Cruz o " Vía Crucis."

El Viernes Santo nuestros jóvenes y adultos vestidos como la gente a lo largo del Camino al Calvario nos guiarán en oración a recorrer los pasos de Cristo, esto comenzará a las 12:00 del mediodía en la iglesia. El Vía Crucis incluirá descripciones de cada estación, himnos y predicación. El Vía Crucis al aire libre proporciona una oportunidad para demostrar públicamente nuestra fe en Jesucristo y hacer una invitación a nuestros vecinos a unirse a nosotros en la iglesia para conmemorar la Pasión de Cristo.

*Every Friday of Lent Catholics throughout the world have prayed and meditated on the passion of Christ by walking in his footsteps. We call this devotion the Stations of the Cross or "La Vía Crucis."*

*On Good Friday our youth and adults dressed as the people along the Way of the Cross will prayerfully lead us in Christ's footsteps, beginning at 12:00 noon at the church. The Via Crucis will include descriptions of each stop, hymns and preaching. This outdoor Via Crucis provides a public way of demonstrating our faith in Jesus Christ and an invitation to our neighbors to join us at the church to commemorate the Passion of Christ.*



## Celebración de la Pasión del Señor

A pesar de que hemos estado orando por 2 horas antes de iniciar la conmemoración de la Pasión del Señor, es **esta Liturgia** la parte central y más importante del día. Al reunirnos en la Iglesia para esta liturgia, estamos unidos con los católicos en todo el mundo para escuchar la narración de La Pasión según San Juan, orando a la manera antigua por todas las necesidades del mundo, venerando la cruz como un medio de nuestra salvación, y recibiendo la Sagrada Comunión. El Vía Crucis y las Siete Palabras nos conduce a esta liturgia.

*Although we have been praying for 2 hours before starting the Commemoration of the Lord's Passion, it is **this Liturgy** that is central and most important to the day. As we gather in the church for this liturgy, we are united with Catholics world-wide in listening to St. John's Passion account, in praying the ancient form of intercessions for the needs of the world, in venerating the cross as the means of our salvation, and in receiving Holy Communion. The Via Crucis and 7 Last Words lead us to this Liturgy.*



## Las Siete Palabras de Cristo

- 1<sup>ra</sup> "Padre. Perdónalos, porque no saben lo que hacen."  
*"Father, forgive them for they know not what they do."*
- 2<sup>da</sup> "Te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso."  
*"Amen, I say to you, today you will be with me in paradise."*
- 3<sup>ra</sup> "Mujer, ahí tienes a tu hijo. Ahí tienes a tu madre."  
*"Woman, behold your son; behold your mother."*
- 4<sup>ta</sup> "Dios mío, Dios mío, Por que me has abandonado?"  
*"My God, My God, why have you abandoned me."*
- 5<sup>ta</sup> "Tengo sed."  
*"I thirst."*
- 6<sup>ta</sup> "Todo está cumplido."  
*"It is finished."*
- 7<sup>ta</sup> "Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu."  
*"Father, into your hands I commend my spirit."*

**Drama de las Siete Palabras, a las 7:00 PM el Viernes, 30 de Marzo del 2018 en Plaza San Juan Bautista.**

**\*\* Drama of the Seven Last Words, 7:00 PM—Friday, March 30<sup>th</sup>, 2018 at Plaza San Juan Bautista. \*\***

# Sábado de Gloria

El segundo día del Triduo Pascual es un día de oración silenciosa y reflexión. En este silencio, abrimos nuestros corazones al Señor para experimentar con más fervor la fe y la nueva vida del Señor Resucitado.

*The second day of the Easter Triduum is a day of quiet prayer and reflection. In this quiet, we open our hearts to the Lord to experience more fully the faith and new life of the Risen One.*

## La Vigilia Pascual



En la noche del Sábado de Gloria, la Iglesia celebra la Resurrección del Señor, en la primera y más importante Misa de Pascua y del año, en la Vigilia Pascual. Comenzando a las 8:00 PM., nuestra comunidad se reunirá en la Vigilia Pascual para experimentar el poder, la gloria y alegría de la Resurrección. La parte central de esta vigilia es la Nueva Vida del Señor Resucitado que El comparte con nosotros en los Sacramentos.

Comenzando afuera en la oscuridad, se enciende el Fuego Pascual; se bendice el Cirio Pascual y se enciende la vela con fuego nuevo. Mientras la congregación es guiada dentro de la iglesia por la luz del Cirio Pascual, cada uno proclamamos a Cristo como nuestra Luz recibiendo una vela encendida. En esta hermosa vigilia, las Sagradas Escrituras explican el plan de Dios para nuestra salvación. Entonces esos que se

han preparado a través de los estudios y oración para convertirse en católicos pasan al frente para recibir los sacramentos de Bautismo, Confirmación y Primera Comunión. Por consiguiente, el Señor Resucitado está presente en la Vigilia, no sólo a través de Su Palabra y en la Eucaristía, sino también a través de los nuevos hijos de Dios a través del agua y el Espíritu Santo.



**SANTOS ÓLEOS**  
**Óleo de los Catecúmenos**  
**El Santo Crisma**  
**El Óleo de los Enfermos**



*In the night of Holy Saturday, the Church celebrates the Lord's Resurrection in the first and most important Mass of Easter and of the year in the Easter Vigil. Beginning at 8:00 PM., our parish will gather for the Easter Vigil to experience the power, glory and joy of the Resurrection. The focus of this vigil is the New Life of the Risen Lord which He shares with us in the Sacraments.*

*Beginning outside in the dark, the Easter Fire is ignited; the Paschal Candle is blessed and then lit from the new fire. As the congregation is led by the light of the Paschal Candle into the church, Christ is proclaimed as our Light with the people receiving their own lit candle. In this most beautiful of vigils, the sacred Scriptures explain God's plan for our salvation. Then those who have been preparing through study and prayer to become Catholic come forward for the sacraments of Baptism, Confirmation and their first Eucharist. Therefore, the Risen Lord is present at the Vigil, not only in His Word and in the Eucharist, but also through the newest children of God through water and the Holy Spirit.*



**CENTRO PRE-ESCOLAR  
SAN JUAN BAUTISTA  
VENGA A APRENDER CON  
NOSOTROS**

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año.

Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270.

**Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool**

**Lancaster Catholic High News:**

**Mini-THON Update**



- ✦ **Wednesday, March, 28th:** Student In-School Retreat for those who have not attended a retreat this school year. If the student has attended a retreat, No School.
- ✦ **Thursday, March 29th to Monday, April 2nd:** No School- Happy Easter!

**LANCASTER CATHOLIC HIGH SCHOOL**

**RAZY FOR YOU**

26TH - 28TH APRIL 2018 | 7:30 PM  
29TH APRIL 2018 | 2:00 PM

\$17 RESERVED SEATING · \$15 ADULT · \$7 STUDENT  
OLD MAIN AUDITORIUM (MAIN OFFICE ENTRANCE)

**A ROMANTIC COMEDY MUSICAL**

**TICKETS**

SEND A SELF-ADDRESSED ENVELOPE (WITH PAYMENT ENCLOSED)  
TO: TONY BRILL (DIRECTOR OF FINE AND PERFORMING ARTS)  
LANCASTER CATHOLIC HIGH SCHOOL  
650 JULIETTE AVENUE, LANCASTER, PA 17601

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:  
LCHS FINE AND PERFORMING ARTS DEPARTMENT  
ANY QUESTIONS...E-MAIL TONY BRILL @ TBRILL@LCHSYES.ORG  
OR CALL THE FINE & PERFORMING ARTS OFFICE @ (717) 509-0310

**NOTICIAS DE CATECISMO / CCD NEWS**

**Retiro de Vigilia Pascual/  
Easter Vigil Retreat**



**Sábado, 24 de Marzo** habrá un retiro en la Iglesia "Saint Philip" de **9:00 AM a 2:00 PM** para todos los Padres, Padrinos y estudiantes de:

**RCIC 2—Natashia Vega  
RCIC 2B— Linda Torres**

*On Saturday, March. 24th, there will be a retreat at 9:00 AM at St. Philips Churd for all Parents, Sponsors and Students in the above mentioned class.*

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 28 de Marzo las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.



**Training for New Altar Servers**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, March 28 @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

**Resurrection Catholic School News  
Your Parish School**



- ◆ This week, there is no school Mass on Thursday and dismissal is at 11:30 a.m. School buses aren't running Thursday, so families need to pick up students. Also, whoopie pie orders should be picked up Thursday.
- ◆ **Easter Break** begins Thursday at 11:30 a.m. and continues through Monday. Students return to school Tuesday, April 3.
- ◆ **Stations** this week on Good Friday at St. Anthony will be at noon by the Youth Group.
- ◆ **REGISTRATION** for the 2018-19 school year is now open to all parish K-8 families. Choosing Catholic school for your children means they pray daily together, attend Mass weekly, learn the teachings of the Catholic church and receive a solid academic course of study. Schedule a tour and learn why this is a spiritual choice for children. Tuition assistance is available, but the deadline to apply is April 1. New and present families must fill out forms if requesting assistance. Call 717-392-3083.
- ◆ Socialites? Follow Resurrection on Twitter @RCSLancaster. Like our Facebook page at <https://www.facebook.com/resurrectioncatholicschoollancaster/>. Learn more at [rcspa.org](http://rcspa.org).
- ◆ Winner's **Choice Designer Bag Bingo** is April 8, 2 p.m. in the cafeteria. Doors open at noon. Early bird special at 1:45 p.m. Includes 20 games, 3 specials, raffles, prizes and 50/50. Handbags are Dooney & Bourke, Michael Kors, Kate Spade and Coach. Tickets \$20 in advance, \$25 at the door. [tquedenfeld@resurrectioncatholicsschool.net](mailto:tquedenfeld@resurrectioncatholicsschool.net), 717-392-3083, 717-464-9302.

*We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith – Let Our Light Shine.*

**LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings**

Lunes	Isaías 42,1-7; Juan 12,1-11
Martes	Isaías 49,1-6; Juan 13,21-33 36-38
Miércoles	Isaías 50,4-9; Mateo 26,14-25
Jueves	Éxodo 12,1-8.11-14; 1 Corintios 11,23-26; Juan 13,1-15
Viernes	Isaías 52,1,3-5,12; Hebreos 4,14-16.5,7-9; Juan 18,1-19.42
Sábado	Génesis 1, 1-2, 2; Mateo 28, 1-10.
Domingo	Hechos 10,34.37-43; Colosenses 3,1-4; Juan 20,1-9

**SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill**

Miriam Acabeo, Matilde Aponte, Joel Aranda Casimiro, Olinda Arias, David Arroyo, Kaithlyn Bristol, Wilson Cintrón, Hilda Díaz-Vega, Raymond Duncan, Lisandra Hernández, Carmen La Salles, Raúl Martínez, Viviana Mejías-María. Ángel Mejill, Luz Montoya, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Luz Ortiz, Margarita Pérez, Delia Picart, William Reyes, Alicia Rosado-Velásquez, Adrián Sánchez, Felicita Sánchez, William Sánchez, Roberto Santos, Gelianis Kelly Solar, Helder Tabora, Adelaida Valdés, Francisco Ureña.

**ENFERMOS EN CASA - Sick at Home**

Annette Agosto, Aleyda Buitrago, Jean Carbaugh, Aristeo Castro, Isabel Colon-Ruiz, Paula Camacho, Julia Campo, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, María Luciano, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Juana Tarazona Elena Tellado, Clementina Torres.

**OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS**

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Christopher Michael Carey, José Malavé**  
*Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.*



**COLECTA/ COLLECTION: 17 y 18 de Marzo, 2018**

147 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,929.75
6 Donaciones Electrónicas/ Online	-	95.00
Dinero suelto/ loose	-	1,048.26
15 Sobres de Niños/ children	-	53.25
<b>TOTAL</b>	-	<b>\$ 4,126.26</b>

Presupuesto semanal / Weekly Budget \$ 6,000.00

**Deficit desde Julio 2017/ This year's Deficit (- \$54,042.70)**

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia  
 THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

**ASISTENCIA ALAS MISAS: 17 y 18 de Marzo, 2018**

Sábado	7:00 PM	-	136
Domingo	9:00 AM	-	228
	10:30 AM	-	307
	12:30 PM	-	252
	6:00 PM	-	63
<b>Total</b>			<b>986</b>



**BAUTIZOS EN CUARESMA - Baptisms in Lent**

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé. Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Para más información y registración pase por la oficina parroquial durante la semana. **Durante la Cuaresma, no habrá bautizos el 2º y 4º Sábados.**



Un bebé recién nacido puede ser bautizado durante la Cuaresma, haciendo una cita con el Padre Wolfe. Los próximos Bautismos serán: Domingo de Resurrección, 1 de Abril y el Sábado 14 de Abril.

**HERSHEYPARK TICKETS**

La Diócesis de Harrisburg ofrecerá boletos para Hershey Park a un costo rebajado para todas las personas que deseen ordenarlos **antes del 23 de Abril.**



El costo por boleto para toda persona **mayor de 3 años \$34.85; Ticket de Comida: 11.99; Ticket para Snack: \$3.25; Estacionamiento: \$7.50. Los boletos se pueden usar cualquier día de la temporada 2018.** Las ordenes se tendrán que hacer y pagar **por adelantado** y las deben entregar a la oficina junto con el dinero. Ordenes disponibles en la oficina parroquial.

*The Diocese of Harrisburg is offering Hershey Park Tickets at a reduced price for anyone who places and pays their order by April 23rd.*

*For ages 3 and over @ \$34.85; Meal ticket: \$11.99. Ticket de snack: \$3.25. Parking ticket: \$7.50. The tickets are valid any public day during the regular 2018 season. All orders must be placed and paid for ahead of time, bring form to the parish office with money. The order form can be found in the parish office.*

**LIMPIEZA:** Esta semana estará a cargo de:

- Lunes - Equipo 1 → Neida González, Carmen Colon, Elisa Sánchez, Berta Colon, Virgen y Joel Ortiz
- Jueves - Equipo 4 → María Sevilla

**PART TIME POSITION ASSISTANT TEACHER/FLOATER**

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher where they will work with students from 2-5 years old. Candidate will also be required to follow STARS, DHS, and CACFP regulations. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office Applications will be accepted until the position is filled.

- Requirements:**
- ◆ Must be bilingual (English and Spanish)
  - ◆ Must be at least 21 years of age or older
  - ◆ Must have a High school Diploma /GED
  - ◆ Must have at least two years of experience
  - ◆ Must have all employment clearances up to date
- Preferred:**
- ◆ Related early childhood education / childhood college work
  - ◆ CDA
  - ◆ Working towards an Assoc. or BS. degree in early childhood.